



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 July 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 132 первоначального перечня*

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее письмо Председателя Комиссии ревизоров от 12 июля 2011 года, препровождающее доклад Комиссии о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, который представляется в соответствии с резолюцией 52/212 В Генеральной Ассамблеи (см. приложение).

* A/66/50.



Приложение

Препроводительное письмо

12 июля 2011 года

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов.

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор
Китайской Народной Республики
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председатель Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	6
II. Выполнение рекомендаций Комиссии: общие замечания	7
III. Выполнение рекомендаций Комиссии в разбивке по организациям	12
A. Организация Объединенных Наций	12
B. Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле	15
C. Университет Организации Объединенных Наций	18
D. Программа развития Организации Объединенных Наций	20
E. Детский фонд Организации Объединенных Наций	23
F. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	25
G. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	29
H. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	31
I. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	34
J. Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	37
K. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности	40
L. Международный уголовный трибунал по Руанде	43
M. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года	46
N. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций	49
O. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	53
IV. Выражение признательности	55
Добавление	
Информация о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двух-годовичному периоду 2006–2007 годов, по состоянию на 31 марта 2009 года	56

Доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов

Резюме

Мандат

Настоящий доклад касается рекомендаций, сделанных Комиссией ревизоров в ее докладах за двухгодичный период 2008–2009 годов и одобренных Генеральной Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 65/243. В докладе приводится информация о выполнении рекомендаций по состоянию на 31 марта 2011 года в следующей разбивке: а) выполненные рекомендации; б) рекомендации, которые выполняются; в) невыполненные рекомендации; г) рекомендации, утратившие актуальность.

Сфера охвата и методология

Настоящий доклад охватывает 15 организаций, в отношении которых Комиссия представляет Генеральной Ассамблее доклады на двухгодичной основе. В доклад не включена информация по тем видам деятельности, по которым Комиссия представляет ежегодно или не представляет доклады Генеральной Ассамблее.

Комиссия подтвердила представленные администрацией каждой организации статистические данные о выполнении рекомендаций Комиссии в тех случаях, когда такое подтверждение было возможным. В других случаях данные еще предстоит подтвердить в ходе текущего цикла ревизий.

Общие замечания

По сравнению с предыдущим двухгодичным периодом число рекомендаций, сделанных Комиссией, возросло с 507 до 590, или на 16 процентов.

Выполненные рекомендации

Информация о выполнении рекомендаций Комиссии в разбивке по отдельным организациям приводится в таблице 2. Соответствующие данные по состоянию на 31 марта 2009 года, взятые из предыдущего доклада Комиссии (A/64/98), приводятся в добавлении.

По сравнению с положением на 31 марта 2009 года, когда показатель выполнения рекомендаций, относящихся к 2006–2007 годам составил 47 процентов, показатель выполнения рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, по состоянию на 31 марта 2011 года в целом остался прежним и составил 46 процентов.

Комиссия отметила, что в целом администрация организаций серьезно отнеслась к рекомендациям Комиссии и разработала ряд передовых методов в рамках активных мер по выполнению рекомендаций. Тем не менее Комиссия призывает администрацию активизировать свои усилия в целях обеспечения повышения доли полностью выполненных рекомендаций.

Рекомендации Комиссии охватывают широкий круг тем, относящихся к большому числу организаций, при этом показатели выполнения на уровне организаций не одинаковы. По существу, Комиссия не смогла выявить какие-либо закономерности или тенденции, которые можно было бы выделить.

Частично выполненные рекомендации

Доля относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций, которые выполняются, по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом почти не изменилась и составила 48 процентов, что лишь немного выше показателя за предыдущий двухгодичный период, который составлял 46 процентов.

С учетом того, что большинство организаций установили сроки выполнения частично выполненных рекомендаций и что некоторые рекомендации выполняются на систематической основе посредством внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС), новых или усовершенствованных систем общеорганизационного планирования ресурсов или других преобразований, показатель частичного выполнения в целом не вызывает серьезной обеспокоенности у Комиссии, но при этом она призывает организации в кратчайшие возможные сроки принять меры по выполнению рекомендаций. Вместе с тем Комиссия выявила ряд аспектов деятельности, по которым некоторые организации могли бы принять меры, направленные на то, чтобы быстрее достичь полного выполнения рекомендаций. Информация о них приводится в соответствующем разделе настоящего доклада.

Невыполненные рекомендации

Комиссия отметила, что 5 процентов рекомендаций, сделанных в двухгодичном периоде 2008–2009 годов, по состоянию на 31 марта 2011 года не выполнены. Соответствующий показатель за предыдущий двухгодичный период составлял 4 процента. Хотя Комиссия признает, что у некоторых организаций, возможно, имеются уважительные причины для невыполнения, она отмечает, что есть и такие организации, которые еще не приступали к выполнению рекомендаций.

I. Введение

A. Мандат

1. В своей резолюции 52/212 В Генеральная Ассамблея подчеркнула, что главную административную ответственность за осуществление рекомендаций Комиссии должны, как и прежде, нести главы департаментов и руководители программ. В той же резолюции Ассамблея одобрила предложения Комиссии (A/52/753) по улучшению выполнения рекомендаций, утвержденных Ассамблеей, с учетом положений, содержащихся в упомянутой резолюции.

2. Настоящий доклад касается рекомендаций, сделанных Комиссией в ее докладах за двухгодичный период 2008–2009 годов и одобренных Генеральной Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 65/243. В докладе приводится информация о выполнении рекомендаций по состоянию на 31 марта 2011 года в следующей разбивке: а) выполненные рекомендации, б) рекомендации, которые выполняются, с) невыполненные рекомендации и d) рекомендации, утратившие актуальность.

B. Сфера охвата и методология

3. Настоящий доклад охватывает 15 организаций, в отношении которых Комиссия представляет доклады на двухгодичной основе. Информация по тем видам деятельности и организациям, доклады по которым представляются Комиссии ежегодно (т.е. операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, генеральный план капитального ремонта и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев), в настоящий доклад не включена, но, как и в предыдущие годы, приводится в приложении к соответствующим докладам Комиссии, которые представляются Генеральной Ассамблее. Аналогичным образом, настоящим докладом не охвачена деятельность, доклады по которой Генеральной Ассамблее не представляются (т.е. специальные депозитные счета Организации Объединенных Наций (для Ирака), Компенсационная комиссия Организации Объединенных Наций, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и другие виды деятельности).

4. Комиссия просила 15 организаций, охваченных настоящим докладом, представить ей информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в ее докладах по счетам за 2008–2009 годы, по состоянию на 31 марта 2011 года. Во всех случаях, когда в период с 31 марта 2011 года по 31 мая 2011 года группы ревизоров находились в Центральных учреждениях с целью планирования или проведения основных ревизий, они подтвердили представленные данные. В большинстве других случаев, если Комиссия решала, что назначать специальные группы для проверки и подтверждения представленных данных экономически неэффективно, она проверяла представленные проверяемыми организациями данные посредством документарной проверки.

5. Процесс подтверждения включал документарную проверку или ревизию на местах и проверку подтверждающих документов, подкрепляющих результаты оценок, представленные администрацией каждой организации. Во всех слу-

чаях, когда результаты проведенной администрацией оценки не подтверждались представленными документами, Комиссия отражала свою собственную оценку в подтвержденных данных, содержащихся в настоящем докладе.

II. Выполнение рекомендаций Комиссии: общие замечания

Число рекомендаций

6. Число рекомендаций, сделанных Комиссией, увеличилось с 507 до 590, или на 16 процентов, по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом (таблица 1). Число выносимых рекомендаций зависит как от числа выявленных управленческих проблем, так и от подхода к проведению ревизии и основной ее направленности. Последний фактор особенно подвержен изменениям во времени, поскольку основная направленность ревизии ежегодно меняется с учетом результатов проводимых Комиссией оценок рисков и других факторов. Поэтому увеличение числа рекомендаций необязательно свидетельствует об ослаблении управления или контроля и не отражает относительной степени важности отдельных рекомендаций, которая также изменяется во времени и неодинакова для разных организаций.

Таблица 1

Число рекомендаций, вынесенных Комиссией ревизоров за двухгодичные периоды с 2000–2001 по 2008–2009 годы

	Число рекомендаций					Увеличение в процентах (2006–2007 годы по сравнению с 2008–2009 годами)
	2000–2001 годы	2002–2003 годы	2004–2005 годы	2006–2007 годы	2008–2009 годы	
Всего	335	509	651^a	507	590	16

^a Рекомендации, сделанные в отношении Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, которые отражались в данных за предыдущие двухгодичные периоды, не учтены в данном показателе по той причине, что на момент подготовки доклада о выполнении рекомендаций, относящихся к 2004–2005 годам, ревизия Управления еще не была завершена, и поэтому определить положение дел с выполнением рекомендаций было невозможно.

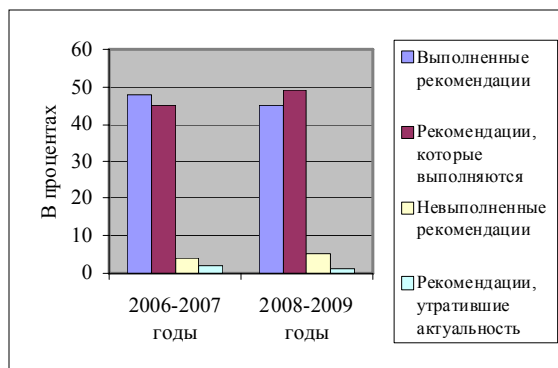
Выполненные рекомендации

7. Информация о выполнении рекомендаций Комиссии в разбивке по отдельным организациям приводится в таблице 2. Соответствующие данные по состоянию на 31 марта 2009 года, взятые из предыдущего доклада Комиссии (A/64/98), приводятся в добавлении к настоящему докладу.

8. По сравнению с положением на март 2009 года (47 процентов) показатель выполнения на март 2011 года в целом остался прежним (46 процентов), и никаких особых тенденций выявлено не было (диаграмма I).

Диаграмма I

Сопоставление общих данных о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, по состоянию на 31 марта 2011 года, и рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2006–2007 годов, по состоянию на 31 марта 2009 года



9. Комиссия отметила, что в целом администрация организаций серьезно отнеслась к рекомендациям Комиссии и разработала ряд передовых методов в рамках активных мер по выполнению рекомендаций. Тем не менее Комиссия призывает администрацию активизировать свои усилия в целях обеспечения повышения доли полностью выполненных рекомендаций.

10. Примеры активных мер по выполнению рекомендаций Комиссии включают:

- a) группы старших руководителей используют доклады и рекомендации Комиссии для определения аспектов, в отношении которых необходимо принимать меры в приоритетном порядке, и для осуществления контроля в рамках механизмов текущей отчетности организаций;
- b) выявление коренных причин вынесения ревизорами повторных замечаний и разработка надлежащих планов действий по реагированию на них;
- c) улучшение положения в областях, требующих межучрежденческого сотрудничества и совместных усилий для решения проблем, относящихся более чем к одной организации;
- d) установление четких сроков и нормативов в отношении завершения выполнения рекомендаций Комиссии для обеспечения того, чтобы можно было легко следить за их выполнением;
- e) подтверждение и соответствующий контроль со стороны внутренних ревизоров с целью обеспечить группам старших руководителей гарантии того, что рекомендации Комиссии выполняются должным образом и своевременно.

11. Рекомендации Комиссии охватывают широкий круг тем, относящихся к большому числу организаций, при этом показатели выполнения на уровне организаций неодинаковы. С учетом широкого круга охватываемых тем Комиссия не смогла выявить какие-либо закономерности или тенденции, которые заслуживали бы комментария. Вместе с тем комментарии Комиссии по отдельным организациям приводятся в разделе III ниже.

Частично выполненные рекомендации

12. Доля относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций, которые выполняются, по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом почти не изменилась и составила 48 процентов, что лишь немного выше показателя за предыдущий двухгодичный период, который составлял 46 процентов.

13. С учетом того, что большинство организаций установили сроки выполнения частично выполненных рекомендаций и что некоторые рекомендации выполняются на систематической основе посредством внедрения международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС), новых или усовершенствованных систем общеорганизационного планирования ресурсов или других преобразований, показатель частичного выполнения в целом не вызывает у Комиссии серьезной обеспокоенности, но при этом она призывает организации в кратчайшие возможные сроки принять меры по выполнению рекомендаций. Вместе с тем Комиссия выявила ряд аспектов деятельности, на которые некоторым организациям следовало бы обратить внимание, в частности она отметила:

- необходимость создания специального механизма или функции для контроля за выполнением рекомендаций;
- случаи, когда коренные причины возникновения проблемы, выявленной Комиссией, не устраняются, а фактически с помощью принимаемой меры просто «латаются дыры». Например, в предыдущие годы Комиссия рекомендовала многим организациям улучшить управление имуществом длительного пользования; однако она обеспокоена тем, что во многих случаях администрация лишь издала инструкции для отделений на местах, не предусмотрев мониторинга и необходимого контроля выполнения, что фактически не устраняет коренных причин проблемы.

Невыполненные рекомендации

14. В пункте 2 своей резолюции 65/243 Генеральная Ассамблея одобрила рекомендации Комиссии, относящиеся к 2008–2009 годам. Комиссия отметила, что по состоянию на 31 марта 2011 года 5 процентов из этих рекомендаций не были выполнены (диаграмма II), при этом соответствующий показатель за предыдущий двухгодичный период составлял 4 процента.

Диаграмма II
Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, по состоянию на 31 марта 2011 года



15. Причины невыполнения неодинаковы, и они подробно комментируются на уровне организации в разделе III. Хотя Комиссия признает, что у некоторых организаций, возможно, имеются веские основания для невыполнения, она отмечает, что есть и такие организации, которые еще не приступали к выполнению рекомендаций.

Таблица 2
Выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, по состоянию на 31 марта 2011 года

Организация	Число рекомен- даций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Секретариат Организации Объединенных Наций	72	29	40	37	51	4	6	2	3
Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле	9	1	11	8	89	—	—	—	—
Университет Организации Объединенных Наций	16	4	25	9	56	3	19	—	—
Программа развития Организации Объединенных Наций	89	46	52	43	48	—	—	—	—
Детский фонд Организации Объединенных Наций	50	6	12	42	84	2	4		0
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	61	31	51	25	41	4	7	1	1
Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	5	3	60	2	40	—	—	—	—
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	26	10	38	13	50	3	12	—	—
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	93	61	66	31	33	1	1	—	—
Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	19	10	53	7	37	2	11	—	—
Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности	15	1	7	9	60	5	33	—	—
Международный уголовный трибунал по Руанде	22	7	32	14	64	1	5	—	—
Международный трибунал по бывшей Югославии	11	7	64	4	36	—	—	—	—
Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций	43	17	40	19	44	7	16	—	—
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	59	39	66	20	34	—	—	—	—
Всего	590	272	46	283	48	32	5	3	1
2006–2007 годы (в процентах)	507	238	47	237	46	19	4	13	3
2004–2005 годы (в процентах) ^a	651	342	52	276	43	28	4	5	1

^a В этой строке приводятся данные о выполнении рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2004–2005 годов, по состоянию на 31 мая 2007 года (данные взяты из документа A/62/120, приложение). Приведенные данные дают представление об относительных темпах выполнения рекомендаций Комиссии за три двухгодичных периода подряд. В данные не включены 43 рекомендации, вынесенные в адрес Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов.

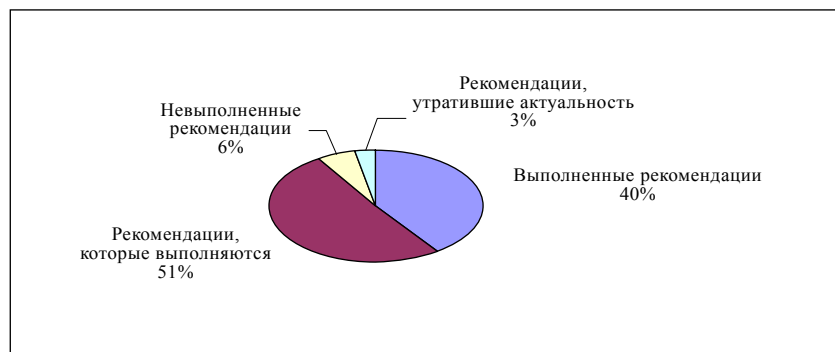
III. Выполнение рекомендаций Комиссии в разбивке по организациям

A. Организация Объединенных Наций

16. Как явствует из диаграммы III и таблицы 3, из 72 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций, сделанных Комиссией в отношении отчетности Организации Объединенных Наций¹ (2006–2007 годы — 70 рекомендаций), Организация Объединенных Наций выполнила 29 рекомендаций (40 процентов), 37 рекомендаций (51 процент) выполняются, 2 рекомендации (3 процента) утратили свою актуальность, а 4 рекомендации (6 процентов) не были приняты. Из 72 рекомендаций 1 рекомендация, которая не относится к сфере компетенции Секретариата, была адресована Комиссии по международной гражданской службе; тем не менее эта рекомендация была выполнена. Приведенная ниже информация о выполнении рекомендаций Комиссии была подтверждена Комиссией, как это поясняется в разделе I.B выше.

Диаграмма III

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Организация Объединенных Наций



¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 5 (A/65/5)*, том I, глава II.

Таблица 3
Информация о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам

Тема	Число рекомен- даций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Формат и содержание финансовых ведомостей	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Ведомость поступлений и расходов	5	1	20	3	60	—	—	1	20
Деятельность в области технического сотрудничест- ва	7	1	14	4	57	2	29	—	—
Прогресс в деле внедрения Международных стан- дартов учета в государственном секторе	2	—	—	—	—	1	50	1	50
Общие целевые фонды	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Прочие специальные фонды	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Остаток средств по межорганизационным расчетам	2	—	—	2	100	—	—	—	—
Финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Управление/бюджетирование, ориентированное на результаты	7	7	100	—	—	—	—	—	—
Управление казначейской деятельностью	4	4	100	—	—	—	—	—	—
Управление программами и проектами	11	5	45	5	45	1	9	—	—
Управление закупочной деятельностью и контрак- тами	4	1	25	3	75	—	—	—	—
Управление имуществом длительного пользования	6	5	83	1	17	—	—	—	—
Управление людскими ресурсами	9	1	11	8	89	—	—	—	—
Консультанты, эксперты и временный персонал	2	1	50	1	50	—	—	—	—
Информационные технологии	4	1	25	3	75	—	—	—	—
Внутренняя ревизия	2	1	50	1	50	—	—	—	—
Управление перевозками и поездками	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Межучрежденческая координация	2	1	50	1	50	—	—	—	—
Всего	72	29	40	37	51	4	6	2	3
2006–2007 годы	70	19	27	47	68	3	4	1	1

17. Как явствует из таблицы 3, показатель выполнения рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов (40 процентов), выше показателя выполнения рекомендаций, относящихся к 2006–2007 годам (27 процентов). Эта тенденция вселяет в Комиссию надежду. Комиссия отмечает, что на момент составления настоящего доклада показатель выполнения рекомендаций, относящихся к 2006–2007 годам, увеличился до 74 процентов.

18. Полное выполнение 7 (19 процентов) из 37 относящихся к 2008–2009 годам рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, зависит от более широких программ осуществления преобразований в Организации Объединенных Наций, в частности от внедрения МСУГС и завершения осуществления проекта «Умоджа».

19. Что касается 37 относящихся к 2008–2009 годам рекомендаций, которые выполняются, то в отношении 27 рекомендаций установлен срок выполнения — до июля 2012 года, так как в июле 2012 года Комиссия представит обновленную информацию об их выполнении в томе I доклада за двухгодичный период 2010–2011 годов. Если все эти рекомендации будут выполнены в установленный срок, то показатель выполнения повысится до 78 процентов.

20. Хотя Генеральная Ассамблея одобрила рекомендации и выводы, содержащиеся в докладах Комиссии ревизоров, с четырьмя рекомендациями администрация, тем не менее, не согласилась или согласилась лишь частично.

21. Первая рекомендация, с которой не согласилась администрация, касается обеспечения того, чтобы все отделения за пределами Центральных учреждений и комиссии активизировали свою подготовку к внедрению МСУГС во взаимодействии с Центральными учреждениями. Администрация отметила, что, хотя ведется предварительное обсуждение планов, подробный план внедрения стандартов отделениями за пределами Центральных учреждений и комиссиями может быть составлен только в общем контексте стратегии внедрения, которая зависит от стратегии постепенного внедрения системы «Умоджа». По этой причине они утверждают, что это обязательно должен быть централизованно спланированный процесс и что любые самостоятельные и нескоординированные усилия отделений за пределами Центральных учреждений и комиссий будут излишними. Администрация заявила, что после составления подробных планов отделения за пределами Центральных учреждений и комиссий будут всемерно вовлечены в процесс. Такое объяснение не вполне устраивает Комиссию, однако она признает, что существует явная взаимозависимость между планированием в Центральных учреждениях и способностью отделений за пределами Центральных учреждений и комиссий двигаться вперед. Комиссия вернется к данному вопросу в рамках подготовки тома I своего доклада за 2012 год, посвященного Организации Объединенных Наций.

22. Вторая рекомендация, с которой не согласилась администрация, касается рационализации подготовки финансовых ведомостей, посвященных техническому сотрудничеству, с тем чтобы их было легче проверять. Комиссия еще раз оценит процесс с учетом комментариев администрации в рамках проверки финансовых ведомостей за 2010–2011 годы и вынесет новую рекомендацию, если она сочтет это необходимым.

23. Третья рекомендация, с которой не согласилась администрация, касается анализа методики оценки расходов на помощь Организации Объединенных

Наций в проведении судебных процессов над «красными кхмерами» в целях подготовки в будущем бюджетов, в которых бы лучше учитывалось фактическое исполнение предыдущих бюджетов. Отметив, что в будущих бюджетах, представляемых на одобрение доноров, следует прогнозировать объем всех предполагаемых ресурсов, администрация, тем не менее, считала, что расходы за предыдущие периоды не отражают будущих потребностей и что бюджет на перспективу, составленный на основе потребностей, обеспечивает гарантированное утверждение бюджета в начале бюджетного периода, благодаря чему отпадает необходимость в специальных просьбах об увеличении объема бюджета. Комиссия придерживается мнения, что показатели освоения бюджетных средств за предыдущие периоды, свидетельствующие о способности администрации использовать ресурсы, следует учитывать при оценке объема работы, который, вероятно, будет выполнен в течение будущего периода, и соответственно объема ресурсов, который следует испрашивать.

24. Четвертая рекомендация, с которой не согласилась администрация, касается обеспечения того, чтобы план Департамента по экономическим и социальным вопросам по обязательному выпуску документов, предназначенных для широкой общественности, был предметом оценки результатов. Администрация отметила, что оценка проводится с использованием различных средств, в том числе посредством отзывов членов Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам, освещения в средствах массовой информации при содействии партнеров и Департамента общественной информации, показателей продаж и внутренних обсуждений. Администрация далее отметила, что публикации, предназначенные для широкой общественности, не субсидируются и решения об их издании принимаются внешними издательствами. Далее было отмечено, что политика дифференцированного ценообразования обеспечивает доступность книг в развивающихся странах и что систематическая оценка не проводится, поскольку в программе публикаций средства для этого не предусматриваются.

В. Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле

25. Как явствует из диаграммы IV и таблицы 4, из 9 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций, сделанных Комиссией в отношении отчетности Центра ЮНКТАД/ВТО по международной торговле (ЦМТ)² (2006–2007 годы — 4 рекомендации), ЦМТ выполнил 1 рекомендацию (11 процентов), а 8 рекомендаций (89 процентов) находятся в процессе выполнения. Приведенная ниже информация о выполнении рекомендаций Комиссии была подтверждена Комиссией, как поясняется в разделе I.B выше.

² Там же, том III, глава II.

Диаграмма IV

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле



Таблица 4
Информация о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам

Тема	Число рекомендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Ведомость поступлений и расходов	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств	1	1	100	—	—	—	—	—	—
Деятельность в области технического сотрудничества	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Прогресс в деле внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая оплату медицинского страхования после выхода на пенсию	2	—	—	2	100	—	—	—	—
Управление/бюджетирование, ориентированное на результаты	2	—	—	2	100	—	—	—	—
Имущество длительного пользования	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Всего	9	1	11	8	89	—	—	—	—
2006–2007 годы	4	1	25	3	75	—	—	—	—

26. Восемь рекомендаций по-прежнему находятся в процессе выполнения. Полное выполнение трех из них связано с более широким вопросом принятия МСУГС в Организации Объединенных Наций и согласования принципов ведения бухгалтерского учета (т.е. учет финансовых обязательств в связи с выплатами при прекращении службы, включая оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, и оценка финансовых обязательств, связанных с отпусками).

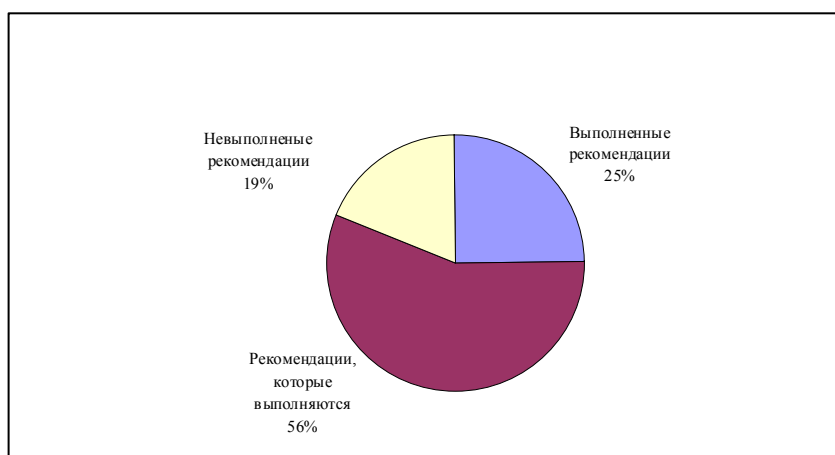
27. Что касается рекомендации в отношении увеличения объема оперативного резерва целевых фондов технического сотрудничества с 7 до 15 процентов, то ЦМТ сообщил, что по состоянию на 31 декабря 2010 года он увеличил объем резерва до 10,7 процента, что свидетельствует об определенном прогрессе. Комиссия оценит прогресс в выполнении этой рекомендации, когда будут представлены финансовые ведомости за следующий двухгодичный период. ЦМТ отметил, что он выполнит остальные четыре рекомендации в 2011 году.

С. Университет Организации Объединенных Наций

28. Из 16 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций, сделанных Комиссией в отношении отчетности Университета Организации Объединенных Наций (УООН)⁴ (2006–2007 годы — 21 рекомендация), УООН выполнил четыре рекомендации (25 процентов), 9 рекомендаций (56 процентов) находятся в процессе выполнения, а 3 рекомендации (19 процентов) не выполнены. Приведенная на диаграмме 5 и в таблице 5 информация о выполнении рекомендаций Комиссии была подтверждена Комиссией, как это поясняется в разделе I.B выше.

Диаграмма V

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Университет Организации Объединенных Наций



⁴ Там же, том IV, глава II.

Таблица 5
**Информация о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному
 периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам**

Тема	Число реко- мендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Обзор финансового положения	2	–	–	1	50	1	50	–	–
Финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая оплату меди- цинского страхования после выхода на пенсию	2	–	–	2	100	–	–	–	–
Управление программами и проектами	4	–	–	3	75	1	25	–	–
Управление закупочной деятельностью и кон- трактами	4	2	50	2	50	–	–	–	–
Управление имуществом длительного пользова- ния	1	1	100	–	–	–	–	–	–
Консультанты, эксперты и временный персонал	1	1	100	–	–	–	–	–	–
Управление перевозками и поездками	1	–	–	1	100	–	–	–	–
Функция внутренней ревизии	1	–	–	–	–	1	100	–	–
Всего	16	4	25	9	56	3	19	0	0
2006–2007 годы	21	13	62	7	33	–	–	1	5

29. Из девяти рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, три рекомендации, касающиеся инвестиций в акционерный капитал в Дотационном фонде, а также финансовых обязательств в связи с выплатами при прекращении службы, являются предметом обсуждения или консультаций в Секретариате Организации Объединенных Наций, а две рекомендации, касающиеся пересмотра руководства по управлению проектами, также рассматриваются директорами институтов.

30. Из трех невыполненных рекомендаций одна касается того, чтобы УООН указывал в отдельном примечании причину изменения порядка перевода средств из резервов и остатков средств в поступления. Хотя Генеральная Ассамблея одобрила эту рекомендацию Комиссии, администрация не согласилась с ней, поскольку, по ее мнению, в примечании С к ведомости поступлений и расходов надлежащим образом приводится необходимая информация.

31. Вторая невыполненная рекомендация касается более широкого использования языков для распространения информации о мероприятиях, осуществляемых в рамках проектов. Университет отметил, что в настоящее время в бюджете не предусматриваются средства на письменный перевод и упомянутая рекомендация не может быть выполнена без дополнительного финансирования.

32. Третья невыполненная рекомендация касается координации деятельности с Управлением служб внутреннего надзора с целью ускорения достижения соглашения о финансировании в целях предоставления УООН услуг внутренних ревизоров. Университет отметил, что он ожидает завершения работы УСВН по подготовке соглашения о финансировании. Комиссия рассмотрит эти вопросы в рамках окончательной ревизии за двухгодичный период 2010–2011 годов.

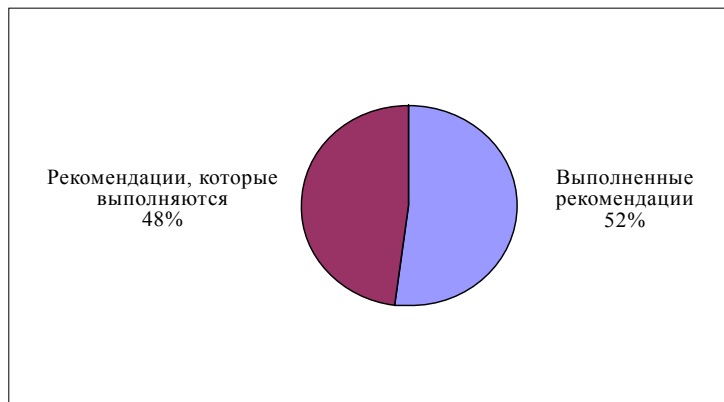
D. Программа развития Организации Объединенных Наций

33. Как явствует из диаграммы VI и таблицы 6, из 89 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций (2006–2007 годы — 82 рекомендации), сделанных Комиссией в отношении отчетности Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)⁴, ПРООН выполнила 46 рекомендаций (52 процента), а 43 рекомендации (48 процентов) находятся в процессе выполнения. Информация о выполнении рекомендации была подтверждена Комиссией, как это поясняется в посвященном сфере охвата и методологии разделе введения к настоящему докладу (раздел I.B).

⁴ Там же, *Дополнение № 5 А* (A/65/5/Add.1), глава II.

Диаграмма VI

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Программа развития Организации Объединенных Наций



34. Как видно из таблицы 6, относительно низкий показатель выполнения рекомендаций отмечается по трем темам: вопросы, касающиеся финансовых ведомостей; выплаты в связи с прекращением службы и после выхода на пенсию; а также управление активами.

Таблица 6

Информация о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам

Тема	Число рекомендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются	
		Число	В процентах	Число	В процентах
Вопросы, касающиеся финансовых ведомостей	10	2	20	8	80
Капитальные активы и текущая работа	1	—	—	1	100
Общие и связанные с ними целевые фонды	3	1	33	2	67
Выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию	5	—	—	5	100
Прогресс в деле внедрения МСУГС	1	—	—	1	100
Управление, ориентированное на результаты	2	—	—	2	100
Управление казначейской деятельностью, включая банковские счета и денежную наличность	1	1	100	—	—
Управление закупочной деятельностью и контрактами	7	5	71	2	29
Управление активами	5	—	—	5	100
Управление людскими ресурсами	7	5	71	2	29
Консультанты, эксперты и временный персонал	2	2	100	—	—
Информационные технологии	9	8	89	1	11
Остатки средств по межфондовым операциям	2	—	—	2	100
Управление перевозками и поездками	2	1	50	1	50

Тема	Число реко- мендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются	
		Число	В процентах	Число	В процентах
Внедрение системы общеорганизационного планиро- вания ресурсов	1	1	100	—	—
Расходы по программам	7	7	100	—	—
Управление программами и проектами	2	—	—	2	100
Многосторонние донорские целевые фонды	5	3	60	2	40
Общее обслуживание	1	1	100	—	—
Охрана и безопасность	1	1	100	—	—
Фонд Организации Объединенных Наций для разви- тия в интересах женщин	3	2	67	1	33
Фонд капитального развития Организации Объеди- ненных Наций	3	2	67	1	33
Согласованный подход к переводу наличных средств	2	—	—	2	100
Согласование функций региональных центров	4	2	50	2	50
Внутренний надзор	3	2	67	1	33
Всего	89	46	52	43	48
2006–2007 годы	82	33	40	49	60

35. Как видно из таблицы 6 выше, число рекомендаций, относящихся к двухгодовому периоду 2008–2009 годов, немного увеличилось по сравнению с числом рекомендаций, относящихся к двухгодовому периоду 2006–2007 годов: с 82 до 89 рекомендаций. Показатель выполнения в 2008–2009 годах по сравнению с 2006–2007 годами также увеличился с 40 до 52 процентов, при этом доля рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, уменьшилась с 60 до 48 процентов.

36. Комиссия отметила, что выполнение большинства таких рекомендаций идет в соответствии с намеченным руководством графиком и планируется их полностью выполнить в соответствующие сроки. Сроки выполнения установлены на период со второго квартала 2011 года по первый квартал 2012 года. ПРООН проинформировала Комиссию о том, что несколько рекомендаций, касающихся принципов учета, предполагается выполнить при переходе на МСУГС в январе 2012 года, а большинство рекомендаций, касающихся финансовых ведомостей, будут выполнены к концу двухгодичного периода 2010–2011 годов, когда будут подготовлены финансовые ведомости.

37. Комиссия в целом удовлетворена положением дел с выполнением рекомендаций. Осуществление большинства рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, планируется завершить в установленные руководством сроки. Комиссия также отметила, что создан надлежащий контрольный механизм и что это важно для полного выполнения рекомендаций.

38. Комиссия высоко оценивает усилия, прилагаемые ПРООН для контроля за выполнением рекомендаций. ПРООН усовершенствовала свою базу данных для контроля за выполнением рекомендаций ревизоров путем создания работающей в режиме реального времени сетевой базы данных для контроля за вы-

полнением, которая позволяет ответственному руководителю подразделения загружать информацию и документы, подтверждающие изменения, внесенные в информацию о выполнении рекомендаций в базе данных. После внесения изменений внутренним ревизорам будет посылаться уведомительное сообщение об обновлении информации о выполнении рекомендаций, что будет позволять ревизору проверять подтверждающие документы и соответствующим образом изменять показатель выполнения. Руководитель ответственного подразделения также уведомляется о внесенных внутренними ревизорами изменениях. Этот процесс позволит обеспечивать наличие контрольного следа для проверки выполнения рекомендаций.

Е. Детский фонд Организации Объединенных Наций

39. Как явствует из диаграммы VII и таблицы 7, из 50 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций (2006–2007 годы — 42 рекомендации), сделанных Комиссией в отношении отчетности Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)⁵, ЮНИСЕФ выполнил 6 рекомендаций (12 процентов), 42 рекомендации (84 процента) находятся в процессе выполнения, а 2 рекомендации (4 процента) не выполнены. Представленная ниже информация о выполнении рекомендаций Комиссии подтверждена Комиссией, как это поясняется в разделе I.B настоящего доклада.

Диаграмма VII

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Детский фонд Организации Объединенных Наций



40. Как видно из таблицы 7, относительно низкий показатель выполнения рекомендаций отмечается по шести темам: вопросы, касающиеся финансовых ведомостей, финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, управление/бюджетирование, ориентированное на результаты, перевод денежных средств, управление закупочной деятельностью и контрактами и консультантами, эксперты и временный персонал.

⁵ Там же, *Дополнение № 5B* (A/65/5/Add.2), глава II.

Таблица 7
**Информация о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к
 двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам**

Тема	Число реко- мендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Прогресс в деле внедрения МСУГС	1	1	100	—	—	—	—
Ведомость поступлений и расходов	5	—	—	5	100	—	—
Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств	2	—	—	2	100	—	—
Финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая оплату медицинского страхования после выхода на пенсию	4	—	—	3	75	1	25
Управление/бюджетирование, ориентированное на результаты	3	—	—	3	100	—	—
Перевод денежных средств	3	—	—	3	100	—	—
Управление программами и проектами	6	—	—	6	100	—	—
Управление закупочной деятельностью и контрактами	4	—	—	3	75	1	25
Управление имуществом длительного пользования	2	1	50	1	50	—	—
Управление запасами	3	2	67	1	33	—	—
Управление людскими ресурсами	3	1	33	2	67	—	—
Консультанты, эксперты и временный персонал	2	—	—	2	100	—	—
Информационные технологии	2	—	—	2	100	—	—
Системы общеорганизационного планирования ресурсов	1	—	—	1	100	—	—
Функция внутренней ревизии	1	—	—	1	100	—	—
Приносящие доход виды деятельности	6	1	17	5	83	—	—
Управление поездками	2	—	—	2	100	—	—
Всего	50	6	12	42	84	2	4
2006–2007 годы	42	34	81	8	19	—	—

41. Как видно из таблицы 7, число рекомендаций по сравнению с двухгодичным периодом 2006–2007 годов увеличилось. Показатель выполнения в двухгодичном периоде 2008–2009 годов по сравнению с двухгодичным периодом 2006–2007 годов существенно снизился — с 81 процента до 12 процентов, при этом доля рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, значительно увеличилась — с 19 процентов до 84 процентов.

42. В отношении 42 рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, Комиссия отметила, что такое положение с их выполнением в основном объясняется тем, что многие рекомендации касаются перехода на МСУГС. ЮНИСЕФ проинформировал Комиссию о том, что эти рекомендации будут выполнены в рамках перехода на МСУГС в 2012 году одновременно с приня-

тием новых принципов бухгалтерского учета, финансовых правил и положений, а также внедрением системы общеорганизационного планирования ресурсов “VISION”. Комиссия признает, что только после того, как будут проведены все выездные ревизии на местах, запланированные на двухгодичный период 2010–2011 годов, она сможет сделать полную оценку выполнения относящихся к 2008–2009 годам рекомендаций, которые относятся к категории рекомендаций, находящихся в процессе выполнения. Комиссия проанализирует выполнение этих рекомендаций в рамках окончательной ревизии за двухгодичный период 2010–2011 годов.

43. Комиссия отметила усилия, предпринимаемые ЮНИСЕФ в целях пересмотра принципов бухгалтерского учета и обновления Финансовых правил и положений, Руководства по политике и процедурам в отношении программ, а также процедуры работы Отдела снабжения. Она также отметила, что ЮНИСЕФ обновил планы в области учебной подготовки и коммуникаций с учетом пересмотренного срока перехода на МСУГС. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ принять дополнительные меры, с тем чтобы в полной мере использовать преимущества, получаемые от внедрения МСУГС, в целях оптимизации затрат.

44. Две рекомендации, относящиеся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, не были выполнены. Первая рекомендация касалась изменения применяемого в ЮНИСЕФ метода оценки финансовых обязательств, связанных с отпусками. ЮНИСЕФ проинформировал Комиссию о том, что оценка по состоянию на 31 декабря 2009 года была сделана в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций, и отметил, что этот вопрос, касающийся всей системы Организации Объединенных Наций, в настоящее время обсуждается Комиссией и всеми учреждениями Организации Объединенных Наций.

45. Вторая невыполненная рекомендация касается положения о штрафных санкциях в заказах на закупку в случае несвоевременной поставки. ЮНИСЕФ отметил, что в соответствии с Руководством по вопросам снабжения предъявление требования о компенсации ущерба является необязательным. Несмотря на это, Комиссия придерживается мнения о том, что применение штрафных санкций за несвоевременную поставку товаров и услуг отвечает высшим интересам организации. Комиссия вернется к этим двум вопросам в рамках следующей ревизии ЮНИСЕФ.

Г. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

46. Как видно из диаграммы VIII и таблицы 8, из 61 относящейся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендации (2006–2007 годы — 31 рекомендация), сделанных Комиссией в отношении отчетности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР)⁶, БАПОР выполнило 31 рекомендацию (51 процент), 25 рекомендаций (41 процент) находятся в процессе выполнения,

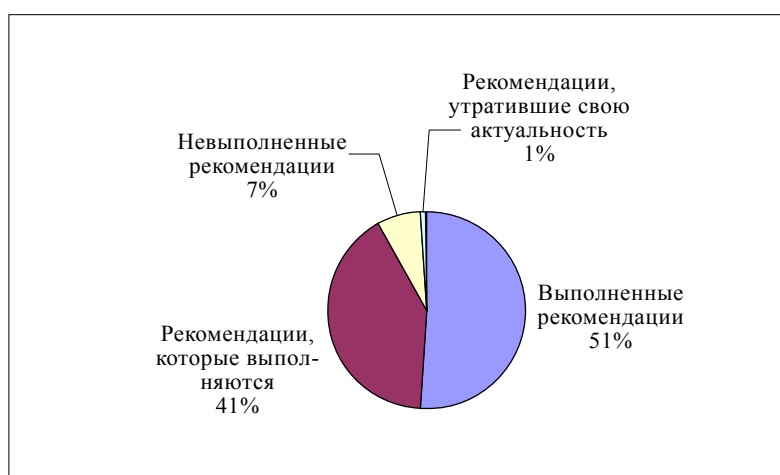
⁶ Там же, *Дополнение № 5С* (A/65/5/Add.3), глава II.

4 рекомендации (7 процентов) не были выполнены, а 1 рекомендация (1 процент) утратила свою актуальность. Представленная ниже информация о выполнении рекомендаций Комиссии была подтверждена Комиссией, как это поясняется в разделе I.B выше.

47. Увеличение числа рекомендаций с 31 до 61 частично объясняется тем, что в отношении ведомостей за двухгодичный период 2008–2009 годов было вынесено заключение с замечаниями.

Диаграмма VIII

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ



48. Как видно из таблицы 8, отмечен относительно низкий показатель выполнения рекомендаций по четырем темам: управление программами и проектами; управление имуществом длительного пользования; информационные технологии; а также функция внутренней ревизии. На эти темы приходится 27 из 61 рекомендации и 18 рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения.

49. В отношении рекомендаций, касающихся управления проектами, БАПОР проинформировало Комиссию о том, что оно разрабатывает руководство по управлению проектами, которое будет охватывать управление всеми проектами и в котором будут прописаны обязанности всех участвующих сторон, а также требуемые профессиональные качества и профессиональная подготовка.

50. В отношении рекомендаций, касающихся управления имуществом длительного пользования, БАПОР проинформировало Комиссию о том, что в рамках процесса внедрения МСУГС проводится проверка наличия принадлежащего ему имущества и оценка земли и зданий с целью обновления его реестра капитальных активов.

Таблица 8
Информация о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам

Тема	Число рекомендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Прогресс в деле внедрения МСУГС	2	2	100	–	–	–	–	–	–
Вопросы, связанные с финансовыми ведомостями	13	10	76	1	8	1	8	1	8
Капитальные активы и текущие строительные работы	2	1	50	1	50			–	–
Финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая оплату медицинского страхования после выхода на пенсию	1	–	–	–	–	1	100	–	–
Управление казначейской деятельностью	1	1	100	–	–	–	–	–	–
Управление программами и проектами	4	–	–	4	100	–	–	–	–
Управление закупочной деятельностью и контрактами	4	3	75	1	25	–	–	–	–
Управление имуществом длительного пользования	4	–	–	4	100	–	–	–	–
Управление расходуемым имуществом	2	–	–	2	100	–	–	–	–
Управление людскими ресурсами	7	6	86	1	14	–	–	–	–
Организационные условия и механизмы контроля	2	1	50	1	50	–	–	–	–
Информационные технологии	10	6	60	3	30	1	10	–	–
Функция внутренней ревизии	9	1	11	7	78	1	11	–	–
Всего	61	31	51	25	41	4	7	1	1
2006–2007 годы	31	15	48	16	52	–	–	–	–

51. В отношении рекомендаций, касающихся информационных технологий, БАПОР проинформировало Комиссию о том, что в настоящее время составляется план послеаварийного восстановления данных с целью создать специальный механизм для восстановления наиболее важных операционных систем и осуществляется набор дополнительного персонала в целях содействия укреплению Департамента информационных технологий.

52. В отношении рекомендаций, касающихся функции внутренней ревизии, Отдел служб внутреннего надзора БАПОР проинформировал Комиссию о том, что он изыскивает дополнительные ресурсы, необходимые для обеспечения более эффективного выполнения его функций. Комиссии известно, что после опубликования доклада Комиссии позиция руководителя служб внутренней ревизии изменилась, что повлияло на выполнение рекомендаций.

53. Четыре рекомендации не были выполнены. Первая рекомендация касается авансовых платежей поставщикам, которые были указаны в балансовой ведомости в качестве предоплаты по категории текущих активов и были учтены также в финансовых ведомостях в качестве кредиторской задолженности. БАПОР проинформировало Комиссию о том, что авансовые платежи были учтены в качестве кредиторской задолженности для отслеживания запасов, находящихся в пути следования. Комиссия придерживается мнения о том, что такая проводка вводит в заблуждение, и настоятельно призывает БАПОР правильно указывать последствия произведенных операций.

54. Вторая невыполненная рекомендация касается финансовых обязательств в связи с выплатой субсидии на репатриацию и денежной компенсации за неиспользованный отпуск, которые не были учтены в финансовых ведомостях, хотя информация об этом была указана в примечаниях к финансовым ведомостям за двухгодичный период 2006–2007 годов. Хотя финансовые обязательства в отношении международного персонала покрываются Организацией Объединенных Наций, Комиссии известно, что в состав международного персонала БАПОР входят сотрудники, нанятые для осуществления деятельности по проектам. Связанные с ними соответствующие расходы покрываются БАПОР, и Агентство должно составлять смету таких расходов и отражать их в финансовых ведомостях.

55. Третья рекомендация касается того, что Консультативный комитет по внутреннему надзору не проверил финансовые ведомости, как это предусмотрено организационной директивой. Отдел служб внутреннего надзора проинформировал Комиссию о том, что Консультативный комитет рассмотрит вопрос о проверке финансовых ведомостей за следующий двухгодичный период.

56. Четвертая невыполненная рекомендация касается отсутствия надлежащего разделения обязанностей администратора общеорганизационной системы и администратора базы данных. БАПОР проинформировало Комиссию о том, что оно изыскивает дополнительные ресурсы и приняло временные меры для обеспечения разделения обязанностей. Тем не менее Комиссия придерживается мнения о том, что принятых временных мер недостаточно, и поэтому эта рекомендация как таковая относится к категории невыполненных.

57. Одна рекомендация, которая утратила свою актуальность, касается указания принципа учета материальных запасов. БАПОР пояснило, что вопрос о

принципе учета материальных запасов будет рассмотрен в рамках внедрения МСУГС.

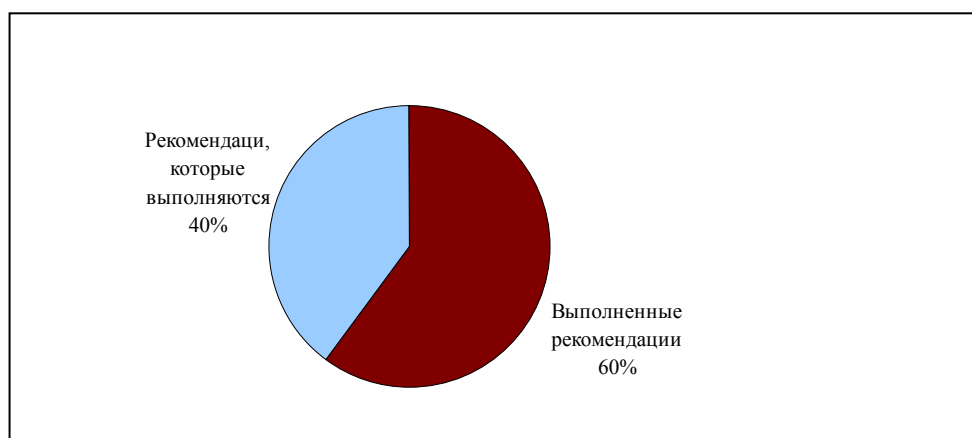
58. Комиссия в целом удовлетворена общим положением дел с выполнением рекомендаций в БАПОР, поскольку осуществление большинства рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, идет в соответствии с принятым БАПОР планом выполнения, и некоторые рекомендации будут выполнены в процессе внедрения МСУГС. Однако Комиссия обеспокоена по поводу четырех рекомендаций, которые не выполнены, что указывает на то, что руководство не приступало к выполнению этих рекомендаций.

Г. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

59. Из пяти относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций (2006–2007 годы — 12 рекомендаций), сделанных Комиссией в отношении отчетности Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)⁷, ЮНИТАР выполнил три рекомендации (60 процентов), а две рекомендации (40 процентов) находятся в процессе выполнения. Ниже приведенная на диаграмме IX и в таблице 9 информация о выполнении рекомендаций Комиссии была проверена Комиссией, как это поясняется в разделе I.B выше.

Диаграмма IX

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций



⁷ Там же, Дополнение № 5D (A/65/5/Add.4), глава II.

Таблица 9

Информация о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам

Тема	Число рекомендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая оплату медицинского страхования после выхода на пенсию	1	–	–	1	100	–	–	–	–
Управление/бюджетирование, ориентированные на результаты	1	1	100	–	–	–	–	–	–
Управление закупочной деятельностью и контрактами	2	1	50	1	50	–	–	–	–
Функция внутренней ревизии	1	1	100	–	–	–	–	–	–
Всего	5	3	60	2	40	–	–	–	–
2006–2007 годы	12	8	67	2	17	1	8	1	8

60. Относительно невысокий по сравнению с 2006–2007 годами показатель выполнения можно объяснить характером проблем, которые должны решаться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

61. Что касается двух рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, то первая рекомендация связана с финансовыми обязательствами по выплатам при прекращении службы. Администрация заявила, что она довела эту проблему до сведения Контролера Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он принял надлежащие меры, поскольку она касается принципа бухгалтерского учета. Финансовые ведомости Института готовятся Контролером Организации Объединенных Наций.

62. Вторая рекомендация, которая находится в процессе выполнения, касается управления закупочной деятельностью и контрактами. Администрация отметила, что она ведет переговоры с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, с тем чтобы определить, какие дополнительные финансовые и бюджетные функции будут переданы ЮНИТАР. После завершения этих переговоров меморандум, касающийся соглашения об обслуживании, будет обновлен.

Н. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

63. Как явствует из диаграммы X и таблицы 10, из 26 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций, сделанных Комиссией в отношении отчетности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)⁸ (2006–2007 годы — 11 рекомендаций), ЮНЕП выполнила 10 рекомендаций (38 процентов), 13 рекомендаций (50 процентов) находятся в процессе выполнения, а три рекомендации (12 процентов) не выполнены.

64. Ни одна из 26 рекомендаций не была адресована непосредственно Отделу ЮНЕП по координации деятельности Глобального экологического фонда (ГЭФ), который в то время был самостоятельным отделом с двойным подчинением, отчитывающимся перед попечителями ГЭФ по вопросам выполнения фидуциарных функций. Представленная ниже информация о выполнении рекомендаций Комиссии была подтверждена Комиссией, как это поясняется в разделе I.B выше.

⁸ Там же, Дополнение № 5F (A/65/5/Add.6), глава II.

Диаграмма X

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

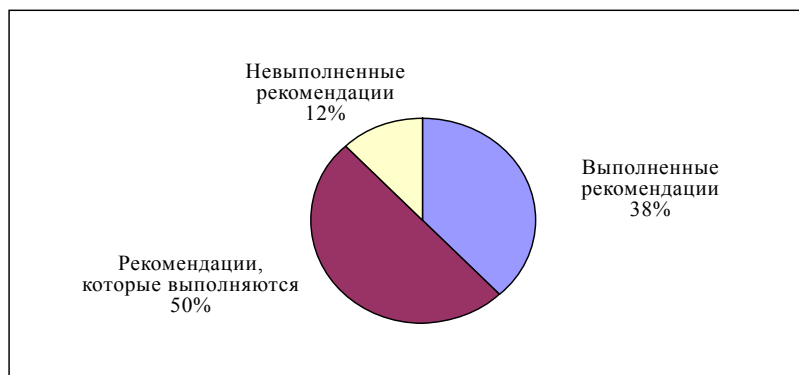


Таблица 10
Информация о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам

Тема	Число рекомендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Финансовое управление и отчетность	12	4	33	5	42	3	25	–	–
Отчетность по многосторонним природо-охранным соглашениям	4	1	25	3	75	–	–	–	–
Договоренности с отделением Организации Объединенных Наций в Найроби	1	1	100	–	–	–	–	–	–
Прогресс в деле внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе	1	–	–	1	100	–	–	–	–
Система общеорганизационного планирования ресурсов	2	1	50	1	50	–	–	–	–
Управление закупочной деятельностью и контрактами	2	1	50	1	50	–	–	–	–
Контроль за выполнением работы	1	–	–	1	100	–	–	–	–
Информационно-коммуникационные технологии	1	1	100	–	–	–	–	–	–
Внутренняя ревизия	1	1	100	–	–	–	–	–	–
Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	1	–	–	1	100	–	–	–	–
Всего	26	10	38	13	50	3	12	–	–
2006–2007 годы	11	4	36	5	46	1	9	1	9

65. Как явствует из таблицы 10, в показателях выполнения рекомендаций Комиссии произошли минимальные изменения. Доля полностью и частично выполненных рекомендаций, относящихся к отчетному двухгодичному периоду, осталась почти такой же, как и в предыдущем двухгодичном периоде, несмотря на то, что число рекомендаций, относящихся к 2008–2009 годам, по сравнению с 2006–2007 годами удвоилось.

66. Тринадцать рекомендаций находятся в процессе выполнения. В отношении пяти из них, которые касаются финансового управления и отчетности, ЮНЕП отметила, что они будут полностью выполнены в рамках финансовых ведомостей за двухгодичный период, заканчивающийся 31 декабря 2011 года.

67. Что касается трех находящихся в процессе выполнения рекомендаций, которые не касаются финансового управления и отчетности, то их выполнение зависит от темпа перехода ЮНЕП на МСУГС и от наличия в новой системе общеорганизационного планирования ресурсов соответствующих функций.

68. Что касается рекомендации в отношении проекта «Умоджа», предусматривающей, чтобы ЮНЕП добавила в существующей системе управления финансовой информацией (ИМИС) поле для регистрации предусматриваемых в контрактах объемов закупаемых товаров и услуг, то Комиссия получила из ЮНЕП информацию о том, что в ожидании перехода на систему «Умоджа» в настоящее время введен мораторий на внесение усовершенствований в ИМИС и что на данный момент ЮНЕП смогла выполнить только один элемент упомянутой рекомендации, касающийся актуализации базы данных об управлении контрактами.

69. Остальные четыре рекомендации, находящиеся в процессе выполнения, касаются правовой ситуации и подхода к представлению информации о Многостороннем фонде; контроля за осуществлением многосторонних природоохранных соглашений и представления информации о них; закрытия Целевого фонда для создания временного секретариата Конвенции о биологическом разнообразии; а также документального подтверждения всех показателей достижения результатов. ЮНЕП отметила, что работа по выполнению упомянутых рекомендаций продолжается.

70. Три рекомендации не были выполнены, поскольку их выполнение зависит от внесения изменений в принципы учета, которые должны быть произведены Канцелярией Контролера в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, и от последующего издания инструкций.

I. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

71. Как явствует из диаграммы XI, из 93 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций (2006–2007 годы — 60 рекомендаций), сделанных Комиссией в отношении отчетности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)⁹, ЮНФПА выполнил 61 рекомендацию (66 процентов), 31 рекомендация (33 процента) находится в процессе выполнения, а 1 рекомендация (1 процент) не выполнена. Приведен-

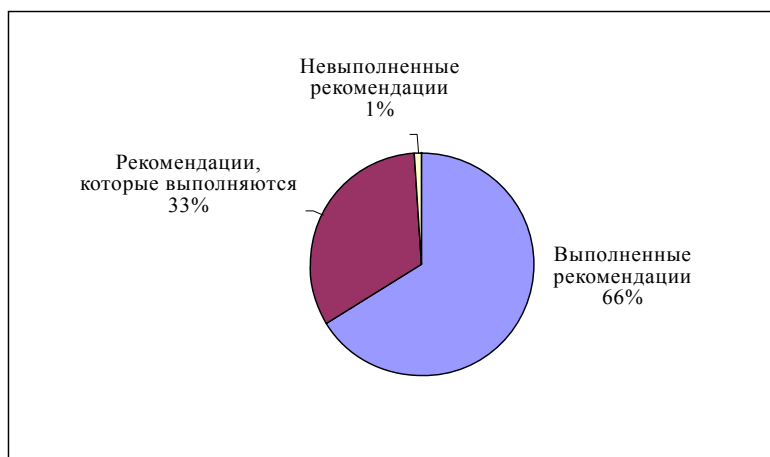
⁹ Там же, *Дополнение № 5G* (A/65/5/Add.7), глава II.

ная ниже информация о выполнении рекомендаций Комиссии была подтверждена Комиссией, как это поясняется в разделе I.B настоящего доклада.

72. Увеличение числа рекомендаций с 60 до 93 частично объясняется тем, что по отчетности за двухгодичный период 2008–2009 годов ревизоры вынесли заключение с замечаниями.

Диаграмма XI

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии в отношении двухгодичного периода 2008–2009 годов: Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения



73. Как явствует из таблицы 11, в ЮНФПА общий показатель выполнения рекомендаций, относящихся к отчетному периоду, по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом оказался немного ниже по следующим темам: вопросы, касающиеся финансовых ведомостей; управление программами и проектами, включая метод национального исполнения (НИС); а также Сектор закупок.

Таблица 11
**Информация о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к
 двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам**

Тема	Число рекомендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Прогресс в деле внедрения МСУГС	3	2	67	1	33	—	—
Вопросы, касающиеся финансовых ведомостей	8	5	63	3	37	—	—
Общие целевые фонды	3	2	67	1	33	—	—
Финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая оплату медицинского страхования после выхода на пенсию	3	1	33	1	33	1	34
Управление, ориентированное на результаты	1	1	100	—	—	—	—
Управление казначейской деятельностью	5	5	100	—	—	—	—
Управление программами и проектами, включая НИС	21	13	62	8	38	—	—
Управление закупочной деятельностью и контрактами	9	7	78	2	22	—	—
Управление имуществом длительного пользования	7	7	100	—	—	—	—
Управление расходуемым имуществом	2	—	—	2	100	—	—
Управление людскими ресурсами	5	2	40	3	60	—	—
Консультанты, эксперты и временный персонал	2	1	50	1	50	—	—
Сектор закупок	17	10	59	7	41	—	—
Функция внутренней ревизии	2	2	100	—	—	—	—
Управление перевозками и поездками	3	1	33	2	67	—	—
Межучрежденческая координация	2	2	100	—	—	—	—
Всего	93	61	66	31	33	1	1
2006–2007 годы	60	44	73	15	25	1	2

74. Единственная невыполненная рекомендация касается точности, достоверности и полноты опросных данных, которые ЮНФПА представил актуарию для расчета финансовых обязательств в связи с выплатами при прекращении службы. Эта рекомендация может быть выполнена только при проведении следующей актуарной оценки, которая запланирована на декабрь 2011 года.

75. Наибольшее число рекомендаций (21 рекомендация) касается управления программами и проектами, включая НИС. Комиссия отмечает усилия, предпринятые руководством в целях выполнения упомянутых рекомендаций, в результате чего 62 процента из 21 рекомендации отнесены к категории выполненных. Это наглядно свидетельствует о том, что ЮНФПА внедрил надлежащие процедуры для решения проблем, возникающих на первоначальных этапах процесса НИС. Остальные рекомендации могут быть выполнены только по завершении цикла НИС. Комиссия рекомендует руководству держать соответствующие вопросы в поле зрения в целях обеспечения сохранения усовершенствованных процедур и механизмов контроля, с тем чтобы результаты отчетов по НИС учитывались должным образом.

76. ЮНФПА проинформировал Комиссию о том, что большая часть рекомендаций, находящихся в процессе выполнения, касается текущих процессов и что их выполнение идет в соответствии с принятыми руководством планами действий. Комиссия отметила, что некоторые находящиеся в процессе выполнения рекомендации касаются процессов, которые уже внедрены в ЮНФПА. Однако Комиссия не могла подтвердить применение новых процессов или системы, поскольку для этого необходимо проведение масштабной и обстоятельной ревизии для оценки адекватности мер, принятых руководством. Это касается двух рекомендаций, связанных с НИС; трех рекомендаций, связанных с предоставлением и учетом отпусков; а также одной рекомендации, связанной с Сектором закупок.

77. Комиссия в целом удовлетворена прогрессом, достигнутым ЮНФПА, с учетом того, что выполнение рекомендаций идет в соответствии с принятыми руководством планами действий. Комиссия признает, что определенные рекомендации могут быть полностью выполнены только при составлении финансовых ведомостей на конец двухгодичного периода, и рекомендует руководству держать соответствующие вопросы в поле зрения.

Ж. Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

78. Как явствует из диаграммы XII и таблицы 12, из 19 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций, сделанных Комиссией в отношении отчетности Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)¹⁰ (2006–2007 годы — 18 рекомендаций), ООН-Хабитат выполнила 10 рекомендаций (53 процента), 7 рекомендаций (37 процентов) выполняются, а 2 рекомендации (10 процентов) не выполнены.

79. Приведенная ниже информация о выполнении рекомендаций Комиссии была подтверждена Комиссией, как это поясняется в разделе I.B выше.

Диаграмма XII

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам



¹⁰ Там же, *Дополнение № 5H* (A/65/5/Add.8), глава II.

Таблица 12
**Информация о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся
к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам**

Тема	Число рекомендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Финансовое управление и отчетность	10	5	50	3	30	2	20	–	–
Прогресс в деле внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе	1	–	–	1	100	–	–	–	–
Система общеорганизационного планирования ресурсов	2	–	–	2	100	–	–	–	–
Управление закупочной деятельностью и кон- трактами	3	2	67	1	33	–	–	–	–
Контроль за выполнением работы	1	1	100	–	–	–	–	–	–
Информационно-коммуникационные технологии	1	1	100	–	–	–	–	–	–
Внутренняя ревизия	1	1	100	–	–	–	–	–	–
Всего	19	10	53	7	37	2	10	–	–
2006–2007 годы	18	7	39	8	44	2	11	1	6

80. Как явствует из таблицы 12, доля полностью выполненных рекомендаций немного возросла, при этом доля рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, соответственно немного уменьшилась. Кроме того, количество вынесенных рекомендаций по сравнению с 2006–2007 годами осталось неизменным.

81. Комиссия отметила, что большая часть вынесенных рекомендаций касается финансового управления и отчетности. Половина сделанных по этой теме рекомендаций полностью выполнена, а остальные рекомендации либо не выполнены, либо выполняются. Из пяти неполностью выполненных или совсем невыполненных рекомендаций осуществление трех рекомендаций зависит от внесения изменений в принципы учета, что должно быть сделано в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, и от последующего издания инструкций.

82. Выполнение трех из остальных четырех рекомендаций, которые выполнены не полностью, зависит от темпа перехода на МСУГС и от наличия соответствующих функций в новой системе общеорганизационного планирования ресурсов. ООН-Хабитат заявила, что она тесно взаимодействует с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, ее поставщиком услуг по бухгалтерскому учету и с группами по МСУГС/проекту «Умоджа» в целях обеспечения того, чтобы ее потребности, связанные с выполнением упомянутых рекомендаций, были учтены в процессе определения конфигурации и внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов. Однако не дожидаясь внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов, ООН-Хабитат ввела в действие механизмы надзора для контроля за использованием журнала-ордера.

83. Четвертая касающаяся финансового управления и отчетности рекомендация, которая не была выполнена полностью, касается регистрации предусматриваемых в контрактах объемов закупаемых товаров и услуг путем добавления соответствующего поля в существующей системе управления финансовой информацией (ИМИС). ООН-Хабитат отметила, что в ожидании перехода на систему общеорганизационного планирования ресурсов в настоящее время введен мораторий на внесение усовершенствований в ИМИС и что на данный момент ООН-Хабитат смогла выполнить только один элемент упомянутой рекомендации, касающийся актуализации базы данных об управлении контрактами.

84. Что касается рекомендации в отношении полной автоматизации подготовки финансовых ведомостей и обновления ее руководства по вопросам проверок и контроля с целью улучшения его содержания, то ООН-Хабитат приобрела новый инструмент (Business Objects), с тем чтобы уменьшить объем производимых вручную операций в процессе подготовки отчетности, и в настоящее время ведется работа по внедрению нового программного обеспечения. Проведен также пересмотр руководства по вопросам проверок и контроля, по итогам которого оно было обновлено.

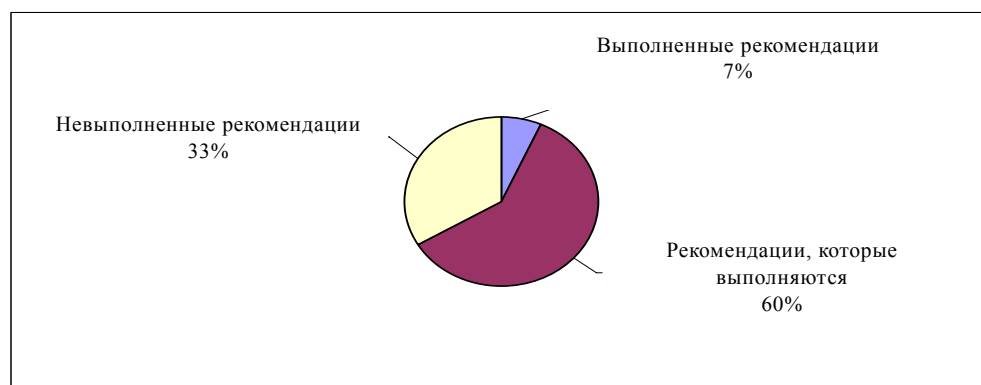
85. Что касается рекомендации Комиссии в отношении того, чтобы ООН-Хабитат распространила использование своей системы управления материальными запасами на свои отделения на местах, то эта работа ведется и ее планируется завершить к сентябрю 2011 года.

К. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

86. Как явствует из диаграммы XIII и таблицы 13, из 15 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций, сделанных Комиссией в отношении отчетности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности¹¹ (2006–2007 годы — 19 рекомендаций), Управление выполнило одну рекомендацию (7 процентов), девять рекомендаций (60 процентов) выполняются, а пять рекомендаций (33 процента) не были выполнены. Приведенная ниже информация о выполнении рекомендаций Комиссии была подтверждена Комиссией, как это поясняется в разделе I.B выше.

Диаграмма XIII

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности



¹¹ Там же, *Дополнение № 51* (A/65/5/Add.9), глава II.

Таблица 13
Информация о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам

Тема	Число рекомен- даций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Подготовка к переходу на систему обще- организационного планирования ресурсов Организации Объединенных Наций/ «Умоджа» и ее внедрению	1	—	—	—	—	1	100	—	—
В ведомости поступлений и расходов не учтены поступления и расходы по линии регулярного бюджета Организации Объе- диненных Наций	1	—	—	—	—	1	100	—	—
Субсидия на образование	1	—	—	—	—	1	100	—	—
Невыплаченные объявленные взносы	1	1	100	—	—	—	—	—	—
Официальное предварительное утвержде- ние изменений в бюджете на 2008– 2009 годы	1	—	—	—	—	1	100	—	—
Финансовые обязательства в связи с вы- платами при прекращении службы	4	—	—	3	75	1	25	—	—
Банковский счет странового отделения	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Партнеры по осуществлению	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Инвентаризация имущества длительного пользования	2	—	—	2	100	—	—	—	—
Меморандум о взаимопонимании с УСВН	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Рекомендации УСВН в отношении отделе- ний на местах	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Всего	15	1	7	9	60	5	33	—	—
2006–2007 годы	19	10	53	8	42	1	5	—	—

87. Как явствует из таблицы 13, число рекомендаций, относящихся к отчетному периоду, по сравнению с двухгодичным периодом 2006–2007 годов уменьшилось. Только одна рекомендация была выполнена полностью, что свидетельствует о значительном снижении показателя выполнения по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, когда было выполнено 53 процента рекомендаций Комиссии. Еще большую озабоченность вызывает тот факт, что пять рекомендаций (33 процента) были вообще не выполнены.

88. С тремя из пяти невыполненных рекомендаций Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности не согласилось.

89. Хотя Управление согласилось с тем, что переход на систему «Умоджа» сопряжен с естественными рисками и требует планирования и контролируемого осуществления, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности считает, что проведение такой работы должно координироваться на уровне глобального Секретариата. В связи с этим стратегия внедрения системы «Умоджа» включает соответствующие планы, и в ней предусматривается финансирование на цели определения, анализа и миграции более чем 1000 систем, автономных приложений и модулей отчетности, используемых в настоящее время в рамках всего Секретариата. Группа по проекту «Умоджа» составила перечень систем, включающий приложения, используемые в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и теперь проводится анализ лежащих в их основе структур данных. С этой целью группа по проекту «Умоджа» взаимодействует с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

90. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности исходит из того, что группа по проекту «Умоджа» предложит подробный план миграции, когда проектирование будет завершено и будет уточнен порядок внедрения. В то время Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности будет лучше представлять порядок вывода из эксплуатации систем и шаги по миграции данных и сможет принять меры по упомянутой рекомендации. Управление придерживается мнения о том, что глобальная стратегия миграции намного эффективнее стратегии, основанной на местных и нескоординированных инициативах. Централизованный подход был одобрен Генеральной Ассамблеей. Тем не менее Комиссия придерживается мнения о том, что наряду с усилиями на уровне глобального Секретариата Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности должно готовиться к переходу Организации Объединенных Наций на новую систему «Умоджа» путем проведения анализа его собственных конкретных потребностей и рисков.

91. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности не согласилось с рекомендацией в отношении учета субсидий на образование. Оно заявило, что в соответствии с обычной практикой, применяемой в Организации Объединенных Наций, такие выплаты учитываются как авансы до получения подтверждения о посещении учебного заведения и что со времени введения программы субсидирования образования в 1976–1977 годах никаких коренных изменений в ее характере не произошло. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности вместе с тем признает, что в соответствии с МСУГС порядок учета субсидий на образование должен быть пересмотрен.

92. Что касается двух остальных невыполненных рекомендаций, то Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности считает, что ему необходимо дождаться принятия политики Организации Объединенных Наций и соответствующих принципов и процедур для всего Секретариата. Упомянутые рекомендации касаются учета в финансовых ведомостях Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности средств, предусматриваемых для него по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций, в ведомости поступлений и расходов и разработки плана финансирования обязательств в связи с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию. В отношении обеих рекомендаций Комиссия придерживается мнения о том, что Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности следует инициативно взаимодействовать с Секретариатом с целью изыскания пути решения соответствующих проблем до конца двухгодичного периода 2010–2011 годов.

93. Комиссия отмечает прогресс, достигнутый Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в выполнении девяти рекомендаций (60 процентов). Однако выполнение этих рекомендаций можно будет подтвердить только тогда, когда Комиссия получит финансовые ведомости за двухгодичный период 2010–2011 годов. Упомянутые рекомендации касаются банковского счета одного странового отделения, представления информации об актуарных предположениях и точности данных, используемых при расчете финансовых обязательств в связи с выплатами при прекращении службы, и расходов в зарегистрированных одним партнером-исполнителем данных об авансовых выплатах.

94. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности занимается также пятью остальными рекомендациями, которые находятся в процессе выполнения. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ведет с УСВН переговоры по поводу обновления меморандума о взаимопонимании и решает вопросы, поставленные УСВН. Эту работу планируется завершить к декабрю 2011 года. Управление добивается того, чтобы старшие руководители одобрили официальное закрепление к маю 2011 года процедур инвентаризации в рамках системы внутреннего контроля и рассматривает также последствия запланированного на декабрь 2014 года внедрения МСУГС в том, что касается пересмотра его практики учета финансовых обязательств, связанных с отпусками.

L. Международный уголовный трибунал по Руанде

95. Из 22 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций, сделанных Комиссией в отношении Международного уголовного трибунала Организации Объединенных Наций по Руанде¹² (2006–2007 годы — 8 рекомендаций), Трибунал выполнил 7 рекомендаций (32 процента), 14 рекомендаций (64 процента) находятся в процессе выполнения, а 1 рекомендация (4 процента) не выполнена. Приведенная на диаграмме XIV и в таблице 14 информация о выполнении рекомендаций Комиссии была подтверждена Комиссией.

¹² Там же, *Дополнение № 5K* (A/65/5/Add.11), глава II.

Диаграмма XIV

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Международный уголовный трибунал Организации Объединенных Наций по Руанде



Таблица 14
Информация о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам

Тема	Число рекомен- даций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Не выполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Непогашенные обязательства	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Бюджетирование, ориентированное на результаты	2	1	50	1	50	—	—	—	—
Стратегия завершения работы	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Система оказания юридической помощи	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Управление закупочной деятельностью и контракта- ми	5	2	40	3	60	—	—	—	—
Управление имуществом	2	—	—	2	100	—	—	—	—
Управление людскими ресурсами	7	4	57	2	29	1	14	—	—
Информационные технологии	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Функция внутренней ревизии	2	—	—	2	100	—	—	—	—
Всего	22	7	32	14	64	1	4	—	—
2006–2007 годы	8	—	—	7	88	1	12	—	—

96. Число рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом возросло с 8 до 22.

97. Четырнадцать рекомендаций по-прежнему выполняются в основном ввиду того, что проведение соответствующих мероприятий продолжается. Например, в отношении рекомендации, касающейся непогашенных обязательств, Трибунал отметил, что проверка всех непогашенных обязательств проводится ежемесячно. Подробная проверка будет проведена по состоянию на 30 июня и 30 сентября 2011 года с целью обеспечить, чтобы все непогашенные обязательства по состоянию на 31 декабря 2011 года были подкреплены надлежащими расходными ордерами. Кроме того, все непогашенные обязательства распределены между соответствующими удостоверяющими сотрудниками для проведения ежемесячных проверок с целью подтверждения их действительности согласно Финансовым правилам и положениям.

98. Имеются и другие факторы, препятствующие полному выполнению рекомендаций, включая использование устаревшей системы управления материальными запасами и большую текучесть кадров, обусловленную принятием стратегии завершения работы. Например, Трибунал отметил, что для устранения недостатков и изъянов в системе управления имуществом на местах он переходит на использование системы управления материальными запасами «Галileo».

99. Рекомендация, касающаяся анализа потребности в должностях, которые остаются вакантными в течение длительного времени, не выполнена. Хотя администрация отнесла эту рекомендацию к категории выполненных, Комиссия придерживается мнения о том, что она не выполнена, поскольку никаких подтверждающих документов представлено не было. Комиссия рассмотрит данный вопрос в рамках окончательной ревизии за двухгодичный период 2010–2011 годов.

М. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

100. Из 11 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций, сделанных Комиссией в отношении отчетности Международного трибунала по бывшей Югославии¹³ (2006–2007 годы — 7 рекомендаций), Трибунал выполнил 7 рекомендаций (64 процента), а 4 рекомендации (36 процентов) находятся в процессе выполнения. Приведенная на диаграмме XV и в таблице 15 информация о выполнении рекомендаций Комиссии была подтверждена Комиссией.

¹³ Там же, *Дополнение № 5L* (A/65/5/Add.12), глава II.

Диаграмма XV

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Международный трибунал по бывшей Югославии

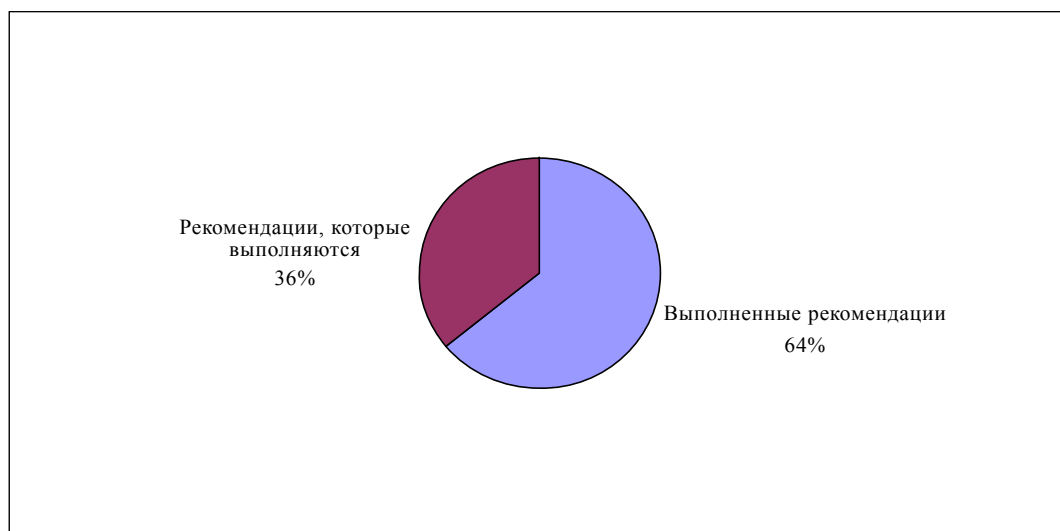


Таблица 15
**Информация о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, относящихся к двухгодичному
 периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам**

Тема	Число рекомен- даций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Бюджетирование, ориентированное на результаты	2	—	—	2	100	—	—	—	—
Управление закупочной деятельностью и контрактами	3	3	100	—	—	—	—	—	—
Имущество длительного пользования и расходуемое имущество	2	2	100	—	—	—	—	—	—
Управление людскими ресурсами	3	2	67	1	33	—	—	—	—
УСВН	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Всего	11	7	64	4	36	—	—	—	—
2006–2007 годы	7	2	29	3	43	1	14	1	14

101. Как явствует из таблицы 15, число рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, по сравнению с двухгодичным периодом 2006–2007 годов увеличилось с 7 до 11. Доля выполненных рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, составила 64 процента, тогда как доля выполненных рекомендаций, относящихся к предыдущему двухгодичному периоду, составляла 29 процентов.

102. Комиссия с удовлетворением отмечает прилагаемые Трибуналом усилия, направленные на выполнение рекомендаций Комиссии. Например, для выполнения рекомендации, касающейся выбытия имущества длительного пользования путем пожертвования или бесплатной передачи, Трибунал провел консультации с Инвентаризационным советом в Центральном учреждении для разработки процедур, как это было предписано.

103. Четыре рекомендации находятся в процессе выполнения. Что касается вакантных должностей ревизоров-резидентов, то процесс найма начат и этим занимается УСВН в Нью-Йорке. Остальные три рекомендации, касающиеся бюджетирования, ориентированного на результаты, и консультантов и индивидуальных подрядчиков, находятся в процессе выполнения. Комиссия рассматривает вопрос о выполнении этих рекомендаций в рамках окончательной ревизии за двухгодичный период 2010–2011 годов.

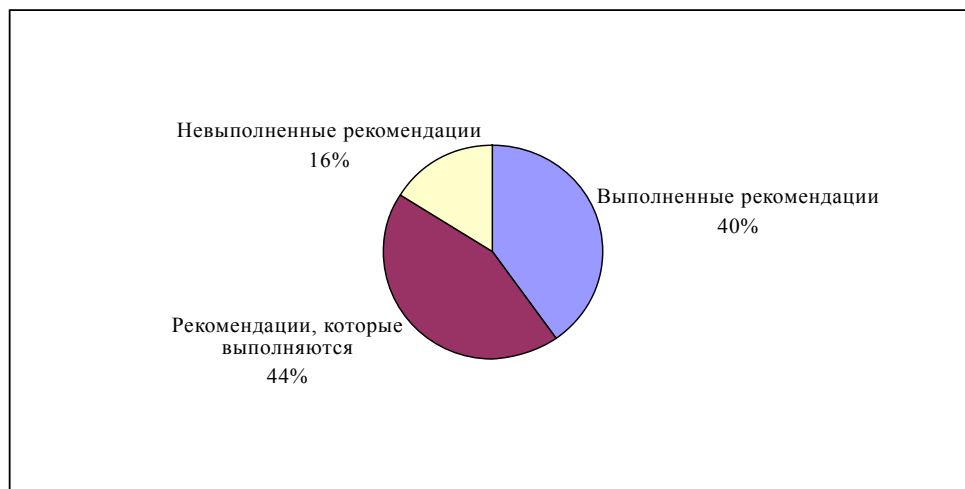
Н. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

104. Как явствует из диаграммы XVI и таблицы 16, из 43 относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов рекомендаций (2006–2007 годы — 27 рекомендаций), сделанных Комиссией в отношении отчетности Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН)¹⁴, Фонд выполнил 17 рекомендаций (40 процентов), 19 рекомендаций (44 процента) выполняются, а 7 рекомендаций (16 процентов) не были выполнены. Приведенная ниже информация о выполнении рекомендаций Комиссии была подтверждена Комиссией, как это поясняется в разделе I.B настоящего доклада.

¹⁴ Там же, *Дополнение № 9* (A/65/9), глава II.

Диаграмма XVI

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций



105. Как явствует из таблицы 16, отмечен относительно невысокий показатель выполнения рекомендаций по четырем темам: вопросы, касающиеся финансовых ведомостей; финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая оплату медицинского страхования после выхода на пенсию; управление имуществом длительного пользования; а также административная деятельность Пенсионного фонда.

Таблица 16

Информация о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам

Тема	Число рекомендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Прогресс в деле внедрения МСУГС	1	–	–	1	100	–	–	–	–
Вопросы, касающиеся финансовых ведомостей	18	5	28	11	61	2	11	–	–
Управление инвестициями	4	3	75	1	25	–	–	–	–
Финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая оплату медицинского страхования после выхода на пенсию	3	1	33	–	–	2	67	–	–
Управление имуществом длительного пользования	2		–	2	100	–	–	–	–
Управление людскими ресурсами	3	2	67	1	33	–	–	–	–
Административная деятельность Пенсионного фонда	5	2	40	1	20	2	40	–	–
Выплата пособий	1	–	–	1	100	–	–	–	–
Информационные технологии	6	4	67	1	17	1	16	–	–
Всего	43	17	40	19	44	7	16	–	–
2006–2007 годы	27	11	41	11	41	4	14	1	4

106. Как явствует из таблицы 16, число рекомендаций, относящихся к отчетному периоду, по сравнению с двухгодичным периодом 2006–2007 годов увеличилось в основном ввиду того, что ревизоры вынесли заключение с замечаниями. Показатель выполнения рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом почти не изменился как в отношении полностью выполненных рекомендаций, так и в отношении рекомендаций, которые выполняются.

107. Одна рекомендация, которая не выполнена, касается своевременного представления финансовых ведомостей Комиссии. Фонд проинформировал Комиссию о том, что он не мог соблюсти установленный предельный срок (31 марта) из-за применяемых процедур проверки платежей, получаемых из организаций-членов Фонда, и проверки внешней отчетности, получаемой от генерального регистратора.

108. Еще одна невыполненная рекомендация касается официального закрепления договоренностей о том, чтобы Фонд управлял Дотационным фондом Университета Организации Объединенных Наций. Отдел управления инвестициями заявил, что он занимается пересмотром и официальным закреплением функций и обязанностей обеих сторон.

109. Две рекомендации по теме «Финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы», которые не были выполнены, касаются разработки плана финансирования финансовых обязательств в связи с выплатами при прекращении службы и включения информации об основных актуарных предположениях, применяемых актуарием при оценке финансовых обязательств в связи с выплатами при прекращении службы. Комиссия была проинформирована о том, что разработка плана финансирования была приостановлена до составления Секретариатом Организации Объединенных Наций плана финансирования одной трети финансовых обязательств Фонда в связи с выплатами при прекращении службы, поэтому готового плана финансирования нет. Что касается включения информации об основных актуарных предположениях, то Фонд отметил, что он будет проводить актуарную оценку своих финансовых обязательств в связи с выплатами при прекращении службы в декабре 2011 года, и поэтому упомянутая рекомендация может быть выполнена только в рамках финансовых ведомостей на конец двухгодичного периода.

110. Невыполненная рекомендация по теме «Информационные технологии» касается необходимости разработки и утверждения Фондом комплексных процедур управления учетными записями пользователей с целью обеспечения надлежащего управления ими. На дату проверки Фонд не разработал процедуры управления учетными записями пользователей.

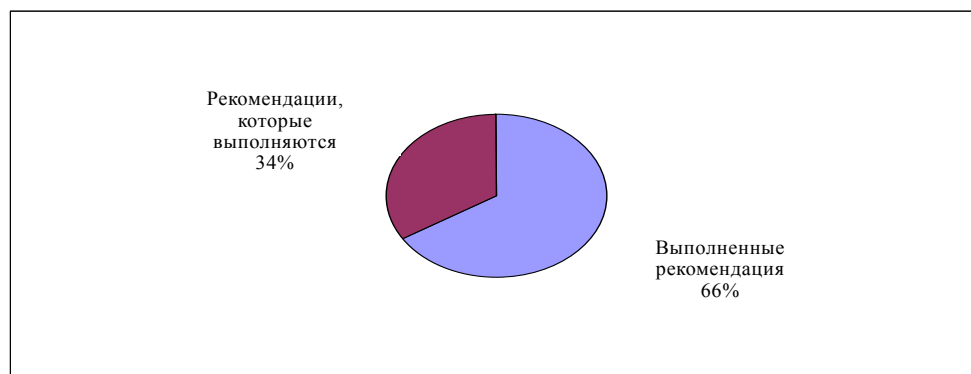
111. Комиссия отметила, что большая часть ее рекомендаций отнесена к категории рекомендаций, которые выполняются, и они могут быть полностью выполнены только при подготовке финансовых ведомостей на конец двухгодичного периода. Однако Комиссия обеспокоена тем, что семь рекомендаций не были выполнены, что указывает на то, что Фонд не приступал к выполнению этих рекомендаций.

О. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

112. Как явствует из диаграммы XVII и таблицы 17, из 59 относящихся к двухгодовому периоду 2008–2009 годов рекомендаций (2006–2007 годы — 95 рекомендаций), сделанных Комиссией в отношении отчетности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС)¹⁵, ЮНОПС выполнило 39 рекомендаций (66 процентов), а 20 рекомендаций (34 процента) выполняются. Приведенная ниже информация о выполнении рекомендаций Комиссии была частично подтверждена Комиссией, как это поясняется в разделе I.B настоящего доклада.

Диаграмма XVII

Общие сведения о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов: Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов



¹⁵ Там же, *Дополнение № 5J* (A/65/5/Add.10), глава II.

Таблица 17

Информация о выполнении рекомендаций Комиссии, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, в разбивке по основным темам

Тема	Число рекомендаций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые утратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Содержание финансовых ведомостей	4	4	100	—	—	—	—	—	—
Остатки средств по межфондовым операциям	4	2	50	2	50	—	—	—	—
Финансовые обязательства в связи с выплатами при прекращении службы, включая оплату медицинского страхования после выхода на пенсию	1	—	—	1	100	—	—	—	—
Прогресс в деле внедрения МСУГС	5	0	0	5	100	—	—	—	—
Управление казначейской деятельностью	3	2	66	1	34	—	—	—	—
Управление активами	10	9	90	1	10	—	—	—	—
Людские ресурсы	5	4	80	1	20	—	—	—	—
Закупочная деятельность	1	1	100	—	—	—	—	—	—
Информационные технологии	4	3	75	1	25	—	—	—	—
Управление проектами	22	14	64	8	36	—	—	—	—
Всего	59	39	66	20	34	—	—	—	—
2006–2007 годы	95	37	39	48	51	4	4	6	6

113. Как явствует из таблицы 17, число рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2008–2009 годов, по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом существенно уменьшилось, что указывает на то, что ЮНОПС принимает необходимые меры по исправлению положения в связи с выводами и рекомендациями Комиссии. Показатель выполнения также повысился с 39 процентов до 66 процентов. Вместе с тем зафиксирован относительно низкий показатель выполнения рекомендаций, касающихся МСУГС и управления проектами.

114. Осуществление рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, идет в соответствии с принятыми руководством планами действий. В общей сложности 5 из 20 (25 процентов) рекомендаций, которые выполняются, касаются МСУГС, и ЮНОПС приступило к принятию мер по выполнению этих рекомендаций. Восемь (40 процентов) других рекомендаций касаются управления проектами, и их выполнение в ЮНОПС идет по составленному руководством графику.

115. Комиссия отметила расширение сотрудничества между ЮНОПС и ПРООН, включая привлечение старших руководителей обеих организаций к решению вопросов, касающихся остатков средств по межфондовым операциям. Благодаря этому объем невыверенных остатков на счете межфондовых операций уменьшился. Однако еще сохраняются остатки, которые требуют урегулирования обеими сторонами. Это подчеркивает необходимость продолжения взаимодействия ПРООН и ЮНОПС в целях проведения анализа и устранения расхождений на своевременной основе.

116. Комиссия в целом удовлетворена показателем выполнения рекомендаций, достигнутым ЮНОПС, поскольку он находится в соответствии с планом действий ЮНОПС и имеется процедура для наблюдения и контроля за прогрессом.

IV. Выражение признательности

117. Комиссия хотела бы выразить свою признательность организациям системы Организации Объединенных Наций и их сотрудникам за содействие и помощь, которые они оказали группам Комиссии в ходе подготовки настоящего доклада.

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор
Китайской Народной Республики

(Подпись) Теренс Номбембе
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Эймьяс Морс
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии

12 июля 2011 года

**Информация о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров,
относящихся к двухгодичному периоду 2006–2007 годов, по состоянию
на 31 марта 2009 года**

Организация	Число ре- коменда- ций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые ут- ратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Секретариат Организации Объединенных Наций	70	19	27	47	68	3	4	1	1
Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле	4	1	25	3	75	—	—	—	—
Университет Организации Объединенных Наций	21	13	62	7	33	—	—	—	—
Программа развития Организации Объединенных Наций	82	33	40	49	60	—	—	—	—
Детский фонд Организации Объединенных Наций	42	34	81	8	19	—	—	—	—
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	31	15	48	16	52	—	—	—	—
Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций	12	8	67	2	17	1	8	1	8
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	11	4	36	5	46	1	9	1	9
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	60	44	73	15	25	1	2	—	—
Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	18	7	39	8	44	2	11	1	6
Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности	19	10	53	8	42	1	5	—	—
Международный уголовный трибунал по Руанде	8	—	—	7	88	1	12	—	—
Международный трибунал по бывшей Югославии	7	2	29	3	43	1	14	1	14
Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций	27	11	41	11	41	4	14	1	4

Организация	Число ре- коменда- ций	Выполненные рекомендации		Рекомендации, которые выполняются		Невыполненные рекомендации		Рекомендации, которые ут- ратили актуальность	
		Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах	Число	В процентах
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	95	37	39	48	51	4	4	6	6
Всего	507	238	47	237	46	19	4	13	3
2004–2005 годы (в процентах)	651	342	52	276	43	28	4	5	1
2002–2003 годы (в процентах) ^a	509	235	46	230	45	44	9	–	–

Источник: доклады Комиссии о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодовым периодам 2004–2005 годов и 2006–2007 годов (см. A/62/120 и A/64/98, соответственно).

^a Данные о выполнении рекомендаций, содержащихся в докладах Комиссии за двухгодичный период 2002–2003 годов, по состоянию на 31 мая 2005 года (данные взяты из документа A/60/113, приложение), дают представление об относительных темпах выполнения рекомендаций Комиссии в течение двух последующих двухгодичных периодов подряд.